

Vamos a celebrar el 70º Aniversario de la Fundación de la Iglesia y Escuela de san Francisco de Asís
Vamos a celebrar el 70º aniversario del comienzo de las Iglesia y la escuela de san Francisco de. Ambas fueron fundadas en el 1951. Se planea ***una celebración parroquial al Greenwood Leflore Civic Center el domingo, el 10 de octubre 2021, empezando con una misa bilingüe a las 12 p.m. y se siguen festividades después.*** Tal vez se le pide su ayuda para actualizar este aniversario.



Proyectos pendientes a la Iglesia san Francisco de Asís

1. Nuevo techo exterior para la iglesia
2. Reparaciones para el estacionamiento de la iglesia
3. Reemplazar el piso alrededor del baño y el closet de los monaguillos; reparar el primer escalón hacia el sagrario.

Los acontecimientos para esta semana a la parroquia de san Francisco de Asís

- ♦ **El sábado, el 7 de agosto;** 11 a.m.—12 p.m. Confesiones en la iglesia; *Misas de Vigilia para el 19º domingo en el Tiempo Ordinario, Ciclo B* 4 p.m. en inglés y 6 p.m. en español
- ♦ **El domingo, el 8 de agosto: el 19º domingo en el Tiempo Ordinario, Ciclo B** misa en inglés a las 11 a.m. y misa en español a la 1:30 p.m. (ambas misas transmitidas en vivo por la página Facebook de la parroquia);
- ♦ **Misa diaria en inglés** – de lunes el 9 hasta el viernes el 13 de agosto a las 7:30 a.m. en la Iglesia; transmitida en vivo; también, se puede asistir en persona
- ♦ **El lunes, el 9 de agosto;** 8a.m. Primer día de escuela para los alumnos; 6 p.m. Estudio bíblico en inglés con el Padre Camilo – la carta de san Pablo a los efesios
- ♦ **El jueves, el 12 de agosto:** St. Francis Show WGNL104.3 FM en inglés
- ♦ **El sábado, el 14 de agosto: Misas de Vigilia para la Solemnidad de la Asunción de la Virgen María:** 4 p.m. en inglés y 6 p.m. en español
- ♦ **El domingo, el 15 de agosto: Misas para la Solemnidad de la Asunción de la Virgen María** 11 a.m. misa en inglés y 1:30 p.m. misa en español (ambas transmitidas en vivo);

Intenciones para oración para esta semana: por los alumnos y maestros que comienzan un nuevo año escolar; por los agricultores, especialmente sufriendo el calor extremo en el occidente de los EE UU; por los enfermos, los que se recuperan de cirugía, los que están aislados en sus casas o asilos de ancianos; por el éxito justo de DACA; por los afligidos de Haití, Cuba, Yemén, Siria, Irak, Sud África, México y Europa occidental; por el alivio de aquellas personas afligidas por el COVID-19; por la sanación de los enfermos, la seguridad de los viajeros, los trabajadores de salud, el personal de primera intervención; por los desamparados, migrantes, hambrientos, desempleados, encarcelados y los condenados a la pena mortal; por el Papa Francisco y sus intenciones.

Nuevas actualizaciones acerca de las misas durante la pandemia. ¡Acuérdense, por favor, de que la pandemia no se ha acabado! Un aviso—en el estado de Mississippi la tasa de vacuna es una de las más bajas en todos los EE UU y la tasa del COVID-19 Delta variante es una de las más altas en los EE UU

- * **Los que se han vacunado completamente no son obligados llevar cubrebocas dentro de la iglesia** si no quieren; los que no se han vacunado están recomendados a llevar cubrebocas, especialmente los niños y muchachos
- * Mantener el distanciamiento social de *tres pies* por lo mínimo
- * Se distribuye la Sagrada Comunión solo en forma de la hostia y solo en la mano.
- * Mantener la canasta para la colecta de ofrenda en la mesa a la entrada de la iglesia

**¡Venta de Comida y Rifa!
el 12 de septiembre**

Patrocinará nuestra comunidad latina de la parroquia de san Francisco de Asís a un evento a fin de recaudar fondos a ayudar el reemplazo del techo de la iglesia. Se llevará a cabo el domingo, el 12 de septiembre (3 días antes del Día del Grito de la Independencia de México. Para la rifa, hay 5 premios posibles y el gran premio del 1º lugar ¡es microondas! Se le pide \$10.00 a cada boleto. Ya iniciamos la rifa *¡Muchas gracias por su colaboración!*

Libros católicos—cuando salga de la iglesia, en la mesa izquierda cerca de la entrada de la iglesia, hay libros católicos disponibles, incluso Biblias —son gratuitos y son informativos de nuestra fe católica. Más, hay unas Biblias disponibles.

**News from
St. Francis Grade School
Noticias de la escuela
de san Francisco de Asís**

Enrollment for St. Francis of Assisi Elementary School
The new school year at St. Francis begins on August 9! If you haven't already done so, you can enroll your child at St. Francis of Assisi Elementary School, grades 1 through 6. To register or inquire, please call the School Office at: **662-453-9511**.

Inscripciones para la Primaria san Francisco de Asís
El nuevo año escolar a san Francisco comenzará el lunes, el 9 de agosto. Si todavía no lo ha hecho, se puede inscribir a su hijo(a) del 1º grado hasta el 6º grado. *Para inscribirse*, llame, por favor, a la



oficina
llamar **662
453-9511**
(solo en
inglés)



**Well-
to school
day, Au-**



**dome back
on Mon-
gust 9th!**

¡Bienvenidos a la escuela el lunes, el 9 de agosto!



Aluminum Cans – You can drop off your aluminum cans in the trailer behind St. Francis Church. The money from recycling these cans goes to help tuition scholarship for students at the grade school. *Thank you for your*



**“I am the living bread that came down from heaven;
whoever eats this bread will live forever;
and the bread that I will give is my flesh for the life of the world.”**

**“Yo soy el pan vivo que ha bajado del cielo;
el que coma de este pan vivirá para siempre.
Y el pan que yo les voy a dar es mi carne para que el mundo tenga vida”.**
John / Juan 6:51

St. Francis of Assisi Catholic Church
2613 Highway 82 E Greenwood, Mississippi 38930

Parish Office: (662) 453-0623
Email: sfgwparish@gmail.com
Website: www.sfgw.org

Pastoral Staff:
Pastor: Rev. Joachim Studwell, OFM
Parochial Vicar: Rev. Camillus Janas, OFM
Secretary: Ms. Maxine Ford (M-F)
Liturgy Coordinator: Mrs. Jackie Ratliff
School Principal: Mrs. Jackie Lewis
School: 662-453-9511
Website: www.sfgwschool.org
Email: stfrancisgreenwood@gmail.com
Parish Bookkeeper: Mrs. Tricia Peel

Office Hours:
Monday – Friday, 10:00 a.m. – 3:00 p.m.

Mass Schedule:
Saturdays: 4:00 p.m. in English & 6:00 p.m. in Spanish
Sundays: 11:00 a.m. English & 1:30 p.m. Spanish
Daily: 7:30 a.m. English and in church (Mon -Fri)
Wednesday 8:30 a.m. School Mass
Sacrament of Reconciliation (Confession)
1st and 3rd Saturdays of each month, 11:00 a.m. till noon
or by appointment

Other Sunday Masses:
Immaculate Heart of Mary
Confessions: 4:00 p.m. on Saturday & before each Mass
Masses: 5:00 p.m. Saturday (Sunday Vigil Mass)
Sunday: 9:00 a.m. in English
11:00 a.m. Bilingual
St. Thomas the Apostle – Lexington 8:00 a.m.
Sacred Heart of Jesus – Winona 10:00 a.m.

Parish Calendar for the 19th Week in Ordinary Time /
Calendario parroquial para la 19ª semana en el
Tiempo Ordinario
S = Solemnity / solemnidad *F* = Feast / fiesta
M = Obligatory memorial / memoria obligatoria
O = Optional memorial / memoria opcional

Saturday & Sunday, August 7 & 8
sábado y domingo, el 7 y el 8 de agosto
19th Sunday in Ordinary Time, Cycle B
19º domingo en el Tiempo Ordinario, Ciclo B
Saturday / sábado
O – *St. Sixtus II, Pope & Comps., Martyrs; St. Cajetan, Priest / S. Sixto II, Papa y comps., mártires; S. Cayetano, sacerdote*
4 p.m. Sunday Vigil Mass in English
6 p.m. Misa dominical de vigilia en español

Sunday / domingo
11 a.m. Mass in English (livestreamed on Facebook)
1:30 p.m. misa en español (transmitida en vivo por Facebook)

Monday / lunes August 9 de agosto
O – *St. Theresa Benedicta of the Cross, Virgin & Martyr / Sta. Teresa Benedicta de la Cruz, virgen y mártir*
First Day of School for Students / Primer día para los estudiantes
7:30 a.m. Mass in church / misa en inglés en la iglesia (livestreamed by Facebook this week: Monday through Friday) / transmitida en vivo de lunes a viernes)
6 p.m. Bible Study with Fr. Cam – Letter to the Ephesians / Estudio bíblico con el P. Camilo en inglés – la carta a los efesios

Tuesday / martes, August 10 de agosto
F—*St. Lawrence, Deacon & Martyr / S. Lorenzo, diácono y mártir*
7:30 a.m. Mass in church / misa en la iglesia
6 p.m. Pastoral Council Meeting / Reunión del Consejo Pastoral

Wednesday / miércoles August 11 de agosto
F—*St. Clare of Assisi, Virgin / Sta. Clara de Asís, virgen*
8:30 a.m. Mass / church / misa en la iglesia
First School Mass / Primera misa escolar

Thursday / jueves, August 12 de agosto
Weekday in Ordinary Time / feria en el Tiempo Ordinario
O – *St. Jane de Chantal, Religious / Sta. Juana de Chantal, religiosa*
7:30 a.m. Mass in church / misa en la iglesia
10:30 a.m. “St. Francis Show” WGNL 104.3 FM / “El Espectáculo de san Francisco” en inglés, WGNL 104.3 FM

Friday / viernes, August 13 de agosto
Weekday in Ordinary Time / feria en el Tiempo Ordinario
O—*Ss. Pontian, Pope & Hippolytus, Priest, Martyrs / Stos. Ponciano, Papa e Hipólito, sacerdote, mártires*
7:30 a.m. Mass in church / misa en la iglesia

Saturday / sábado, August 14 de agosto
M—*St. Maximilian Kolbe, Priest & Martyr / S. Maximiliano Kolbe, sacerdote y mártir*
4 p.m. Vigil Mass in English for the Assumption of the Blessed Virgin Mary
6 p.m. Misa de la vigilia en español para la Asunción de la Virgen María



St. Francis of Assisi Parish Stewardship
Responsabilidad de la parroquia de san Francisco de Asís

Act of Spiritual Communion

My Jesus, I believe that you are present in the Most Holy Sacrament. I love you above all things and desire to receive you into my soul. Since I cannot, at this moment, receive you sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace you as if you were already there and unite myself wholly to you. Never permit me to be separated from you. Amen

Saturday & Sunday, July 31 / August 1, 2021
el sábado y el domingo, los 31 de julio y 1 de agosto 2021:

Envelopes & Checks / Sobres y cheques	\$1,885.00
Basket / Canasta	29800
Maintenance / Mantenimiento	30.00
<i>Peter's Pence / Óbalo de san Pedro</i>	<i>10.00</i>
Total Income / Ingreso Total:	\$2,223.00

Thank you to everyone who has generously contributed to our parish. God bless you!

Gracias a todos por su apoyo generoso a nuestra parroquia. ¡Que Dios les bendiga!



Mardi Gras Ball Monthly 50-50 Raffle: Donations for tickets are \$1.00 each and can be placed in the envelope prepared on the table in the back of church. Then, seal and place the envelope in one of the two large plastic containers. (Proceeds go to support the Mardi Gras Ball Committee's preparations). Thank you!



Faith Formation Enrollment!
Faith Formation will take place this coming school year on Wednesday evenings at 6 p.m. in St Francis school. Registration forms are available in each language in the church on the back tables or at the parish office during the week.



THE ST. FRANCIS SHOW

THURSDAYS @ 10:30 A.M.
ON WGNL 104.3 FM

St. Francis Show on Thursdays beginning at 10:30 a.m. on WGNL 104.3 FM. Our heartfelt thanks to Mrs. Maxine Hughes and Mr. Cyreio Hughes for making the show possible.



Bible Study
Join us!

Bible Study with Fr. Cam – resumes on Monday, August 9, at 6 p.m. Continuing the Letter of St. Paul to the Ephesians. You are welcome to attend in-person in the Friary Library or by livestream on the parish's Facebook page.

Get vaccinated! COVID-19 vaccination information: You can check with your local pharmacy. Now open for everyone 12 years and older. **Vaccinations are free!**

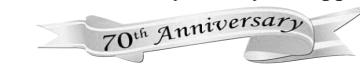
Preparing to celebrate the 70th Anniversary of the foundation of St. Francis of Assisi Church & School!

St. Francis of Assisi Church and Elementary School are both celebrating 70 years! The school and church officially began in 1951. Plans are underway to celebrate God’s goodness and faithfulness to us. So please mark your calendars for ***Sunday, October 10, 2021, for noon bilingual Mass and festivities to follow at the Greenwood Leflore Civic Center.*** There is a committee working on the details and you may be tapped to help! More information coming . . .



Music Minister for the English language Masses

We continue to pray for the Lord to guide us to such a person and to ask the Lord to send such a person our way. If you know such a person who would be available for our English language Mass on Sunday (especially) – is skilled at the keyboard and directing our choir – please alert the parish office: **662-453-0623. Thank you!**



Prayer Intentions for This Week: for students and teachers beginning a new school year; for the ill and struggling members of our parish community; for unity and peace and the end to violence in our community, our State and our nation; for those who have withdrawn from the active practice of their Catholic Faith; for deliverance for those caught in violence, addiction and poverty; for healing for the sick, deliverance from COVID-19 and an equitable distribution of vaccines; for food for the hungry, potable water for the thirsty, shelter for the homeless, health care for the uninsured and employment for the jobless; for Pope Francis and his intentions.

Mass Intentions for the weekend / Intenciones para las misas dominicales

Saturday / sábado, August 7 de julio
4 p.m. **+Mary Spells** (requested by Karen Albright)
6 p.m. **+Miembros difuntos de la familia Patrizi** (pedida por Mario Patrizi)

Sunday / domingo, August 8 de agosto
11 a.m. **Living members of the Patrizi family** (requested by Mario Patrizi)
1:30 p.m. **+Miembros difuntos de la familia Anastasi** (pedida por Irene Luppi)



Upcoming Events at St. Francis This Week

Saturday, August 7: Vigil Masses for the 19th Sunday in Ordinary Time, Cycle B: 4 p.m. English & 6 p.m. Spanish:
Sunday, August 8: 19th Sunday in Ordinary Time, Cycle B: 11 a.m. English Mass; & 1:30 p.m. Spanish Mass (both livestreamed)
Monday through Friday –August 9—13: Daily Mass at 7:30 a.m. (livestreamed)
Monday, August 9: 8 a.m. First Day of School at St. Francis; 6 p.m. Bible Study with Fr. Cam— continuing with the Letter to the Ephesians – in-person or follow livestream on Facebook page of the parish.
Wednesday, August 11: 8:30 a.m. First School Mass
Thursday, August 12: St. Francis Show, WGNL 104.3 FM
Saturday, August 14: Vigil Masses for the Assumption of the Blessed Virgin Mary 4 p.m. in English & 6 p.m. in Spanish;
Sunday, August 15: Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary 11 a.m. in English & 1:30 p.m. in Spanish (both livestreamed)

Hispanic Community Raffle & Food Sale!
Sunday, September 12

The Latino community of our parish is sponsoring a raffle and food sale for Sunday, September 12. The proceeds will go to help pay for our new church roof. There are 5 prizes for the raffle—the first prize is a microwave oven and the other prizes are place settings (dishes— 2 different settings), cutlery and wall clocks. They are on display near the entrance to the church. **Each ticket is \$10.00. Thank you for your support!**

Personal de la Parroquia de San Francisco de Asís y el Horario de la Oficina

Párroco: Rev.do P. Joaquín Studwell, OFM (*habla español e inglés*)
Vicario parroquial: Rev.do P. Camilo Janas, OFM (*habla inglés*)
Secretaria: Sra. Maxine Ford (*habla inglés*) (lunes a viernes)
Directora de la escuela: Sra. Jackie Lewis
Coordinadora de la Liturgia: Sra. Jackie Ratliff
Contadora: Sra. Tricia Peel
Horario de la Oficina: De lunes a viernes: 10:00 a.m. – 3:00 p.m.
Teléfono: **662.453.0623**
Dirección electrónica: sfgwparish@gmail.com
Sitio Web: www.sfgw.org



Bautismo:
Llame a la oficina parroquial de San Francisco para fijar una fecha para el bautismo de su hijo(a). Aquí se les dará las instrucciones a seguir a los padres y padrinos del niño(a).

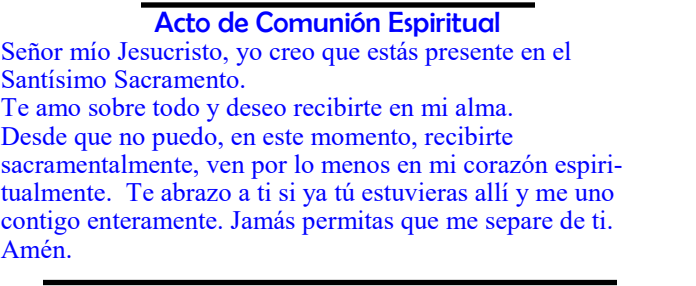
Matrimonio
Es necesario iniciar la preparación matrimonial por lo menos *seis meses* antes de la boda. Por favor llame a la oficina para fijar una cita con el párroco.

Unción de los Enfermos:
Si alguien desea recibir los santos óleos – el Sacramento de la Unción de los Enfermos – comuníquese con el párroco para que lo visite a usted o a otra persona enferma

Acto de Comunión Espiritual

Señor mío Jesucristo, yo creo que estás presente en el Santísimo Sacramento.

Te amo sobre todo y deseo recibirte en mi alma. Desde que no puedo, en este momento, recibirte sacramentalmente, ven por lo menos en mi corazón espiritualmente. Te abrazo a ti si ya tú estuvieras allí y me uno contigo enteramente. Jamás permitas que me separe de ti. Amén.

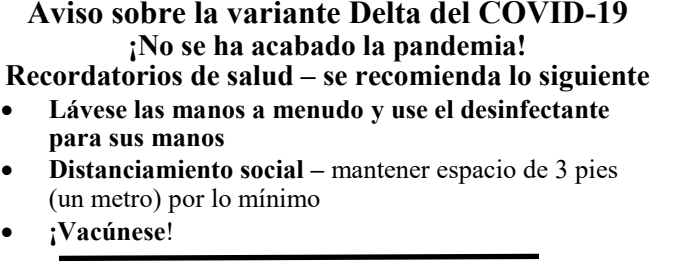


¡Vacúnense! Para localizar información de la vacuna en contra del COVID-19 puede chequear con su médico o farmacia. Es para todos los que tienen 12 años y en adelante. *¡Todos están animados a vacunarse! No se requiere tener cualquier documento y la vacuna es gratis para todos.*

Aviso sobre la variante Delta del COVID-19
¡No se ha acabado la pandemia!

Recordatorios de salud – se recomienda lo siguiente

- **Lávese las manos a menudo y use el desinfectante para sus manos**
- **Distanciamiento social** – mantener espacio de 3 pies (un metro) por lo mínimo
- **¡Vacúnese!**



¡Inscripciones para la doctrina! El nuevo año para la doctrina comenzará en septiembre, que se llama la *Formación de Fe*. Se llevará a cabo los miércoles a las 6 p.m. aquí en la escuela san Francisco de Asís. Se le pide un donativo de \$15.00 por cada alumno o \$30 por 3 o más alumnos en la familia—para disminuir los gastos. *¡Inscribanse para este año que entra!*